



经济及社会理事会

Distr.: General
2 March 2001
Chinese
Original: English

可持续发展委员会作为可持续发展问题

世界首脑会议的筹备委员会

组织会议

2001 年 4 月 30 日至 5 月 2 日

旅游业的可持续发展*

秘书长的报告

目录

	段次	页次
导言	1	2
一. 旅游业的趋势	2-6	2
二. 在旅游业发展中纳入可持续性	7-16	2
三. 供进一步审议的问题	17-19	3

* 本报告是世界旅游业组织作为可持续发展旅游业的任务主管机构编写的，联合国其他机构和国际组织提供了意见。报告简述实际情况，旨在向可持续发展委员会说明专题领域的关键事态发展。

导言

1. 虽然旅游业不是《21 世纪议程》¹ 某章的专题，但大会 1997 年第十九届特别会议通过的进一步执行《21 世纪议程》方案，² 包括可持续旅游业，作为其部门专题之一。方案承认旅游业是世界上最大的行业之一，也是增长最快的经济部门之一。³ 它注意到，在旅游业部门的预期增长和许多发展中国家，包括小岛屿发展中国家越来越依赖旅游业为提供主要就业机会和促进经济的部门，从而突出说明必须特别注意环境养护和保护与可持续旅游业之间的关系。本报告审查可持续旅游业的趋势和发展，并查明各种问题，以供将来审议。

一. 旅游业的趋势

2. 旅游业是二十世纪的主要经济和社会现象之一。本世纪初，旅游只是少数较为富裕的人享受的活动，到 1970 年代，它在较发达国家变成群众性活动，现在在大多数国家里，更多的群体都能享受到此项活动。

3. 1999 年，抵达的国际游客达 6.64 亿，国际旅游收益为 4 550 亿美元。在 1999 年代，抵达的国际游客平均年增长率为 4.2%，国际旅游收益，按目前价格计算和不包括国际运输成本，平均年增长率为 7.3%。国内游客流量远远高于抵达的国际游客，不过较难用数量表示。

4. 旅游业是个多种经济活动相结合的部门，目前被视为世界上最大的行业。1998 年，旅游业占全球货物和服务出口价值的 7.9%，超过例如汽车产品和化学品的主导工业。旅游业已是国际服务贸易最大的部门。对许多国家，尤其小岛屿发展中国家，甚至较大和经济较为多样化国家来说，旅游业变成经济活动的主要部门，或至少是外汇收入的主要来源，而且在大多数国家它是就业的重要来源。

5. 除全面扩展势头强劲外，旅游业发展的特点是旅游点分散各地和多姿多采。1950 年，15 个最佳旅游

点全部在西欧和北美，占抵达国际旅客总量的 97%，到 1999 年，这个数字降到 62%，而发展中国家和转型期经济体，特别是东南亚、中欧和东欧及拉丁美洲的国家所占的市场份额有所增加。非洲，除北非几个国家外，仍是游客较少的目的地，只占抵达国际旅客总量的 2.5%。

6. 旅游业的一些关键质量发展趋势包括：市场分割增加；发展新的旅游方式，特别是与自然、野生动物、农村地区和文化有关的方式；在传统的包价旅游中引进新方案。消费者的动机和行为的特点是，更加着重旅游点的选择、较重视旅游经验及其质量，并对旅游点的环境、传统文化和当地人较为敏感。

二. 在旅游业发展中纳入可持续性

7. 由于旅游部门迅速扩展，传统和新的旅游点的自然、文化和社会经济环境正在面临越来越大的压力。目前人们认识到，在旅游业中追求短期利益而未加控制的增长往往造成不利影响，既危害环境和社会，也破坏旅游业所依赖和得以兴旺的基础。

8. 甚至在 1990 年代以前，一些政府和国家机构已着手处理旅游业的一些不利影响，包括不稳定的就业条件、意图营利使儿童卖淫、传统文化价值退化和对旅游点的环境和大自然的破坏。这些破坏环境的影响是由过度消费资源、发展旅游基础结构和设施所产生的污染和废物、运输及旅游活动本身所造成的。还认识到只要按照适当的长远计划妥善管理旅游业，它有潜力为东道方带来利益和可作为减缓贫穷、保护自然和文化遗产及其他利益的手段。

9. 早在 1988 年，世界旅游组织建议可持续旅游业的原则，把可持续旅游业“视为导致对所有资源的管理，使能够满足经济、社会和美感需要，同时保持文化完整性、基本生态过程、生物多样性和生命维持系统。”

10. 东道国社会日益认识到不可持续旅游业的问题，并且可持续问题越来越在国家、区域和地方旅游政策、战略和计划中加以处理。此外。目前一些游客对

旅游服务业要求较高的环境标准，以及对地方社区和经济作较大的承诺。

11. 虽然旅游业没有列入《21 世纪议程》，但主要利益有关者，包括各国政府、国际组织、非政府组织和国际旅游私人部门等认识到可持续旅游业的重要性，导致 1995 年制订关于旅行和旅游业的《21 世纪议程》。⁴ 许多以旅游业为基础的社区在地方一级制订自己的《21 世纪议程》。

12. 可持续发展委员会第七届会议要求成立各有关利益者旅游业工作组。⁵ 该工作组的任务是协调执行可持续发展委员会第七届会议所通过关于可持续旅游业发展的方案。这个工作组是个主要团体、各国政府和国际组织协同努力促进可持续旅游业发展的新机制。工作组的第一次会议由世界旅游组织在哥斯达黎加(2000 年 1 月)召开，其成员查明 11 个优先考虑的问题，包括可持续旅游业发展的各方面。由于经费不足，进展缓慢。

13. 旅游公司和机构，尤其是旅馆逐渐和日益广泛应用环境管理技术。还越来越多地使用例如核证制度、生态标签、环境奖励和行为守则的自愿办法，深受欢迎。世界旅游组织与旅游业经过两年协商，1999 年推出《全球旅游业道德守则》，并经世界旅游组织各成员国核准。该守则已提交经济及社会理事会 2001 年实质性会议审议(见 E/2001/3)。

14. 在世界旅游组织倡议下，一套可持续旅游业指标业已制订和在有些国家试用。⁶ 目前这些指标正在一些旅游点开始使用。须要进一步努力改进现有专门知识和方法，来确定、调整和应用各项指标，以监测旅游业对社会、经济和环境的影响。还须要在更多国家进一步努力应用指标。

15. 许多旅游点设在与游客本国的气候不同的山区和沿海地区。因此游客对这些地区的自然灾害较不熟悉，例如滑雪胜地的雪崩、加勒比群岛的飓风和由极端的气温所造成的中暑或冻伤。这些地区的旅游发展必须包括有关上述紧急情况的公众信息、监测和预报。

16. 生态旅游是个小规模市场，但迅速发展，且有潜力。过去二十年，生态旅游活动在全球迅速扩展，并预期将来会进一步增长。一般来说，生态旅游涉及小型旅行团到自然风景区旅行，主要动机是观赏大自然，并包括关于地方生态系统、文化及可持续性问题的教育资料。这种旅游方式还企图尽量减少对自然和社会及文化环境的不利影响。作为控制和管理生态旅游活动的手段之一，往往对进入受保护的自然人区参观收费，至少部分的收费专门用于保护自然人区。2002 年将为国际生态旅游年提供机会，审查全球的生态旅游经验，以便巩固确保将来生态旅游可持续发展的手段和体制框架。

三. 供进一步审议的问题

17. 由于人口增长、生活水平提高、运输系统获得改进和扩大、空闲时间增加和其他因素，预期将来旅游业会继续增长。根据世界旅游业组织的预测，在未来二十年抵达的国际旅游客人数会大约增加三倍，到 2020 年近 16 亿名游客到外国旅行。这将进一步增加对热门旅游点的自然、文化和社会经济环境的压力。必须加紧努力处理旅游业发展的可持续性问题。

18. 随着一般旅游业的发展，生态旅游和其他环境友好旅游业方式预期会继续迅速增长。这还将须要有具体规划、管理和基础设施来保护往往生态脆弱的热门自然景观。资金供应和能力建设会是这个分部门可持续发展的关键所在。

19. 小岛屿发展中国家面临特别挑战。在自然环境对游客有吸引力的国家，旅游业往往被视为有潜力的增长部门，尤其是考虑到这些国家在通过出口发展其他外汇来源方面所受到的限制。不过，旅游业的迅速发展可对社会造成严重破坏，增加对环境和生态的压力。小岛屿国家的生态系统很脆弱，而且它们执行其他发展战略的余地一般很有限，致使人们特别严重关切旅游业对环境和生态的影响。应制订综合和关心环境及文化的旅游业规划，使旅游业与保护主要生态系统和保存历史—文化遗产相结合。

注

¹ 《联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 至 14 日，里约热内卢》（联合国出版物，出售品编号，E. 93. I. 8 和更正），《会议决议》决议 1，附件二。

² 大会第 S-19/2 号决议，附件。

³ 同上；第 67 段。

⁴ 由世界旅游组织、世界旅行和旅游理事会和地球理事会共同编写。

⁵ 见《经济及社会理事会的正式记录》，1999 年补编第 9 号》，(E/1999/29)，第一章，C 节，第 7/3 号决定，第 10 段。

⁶ 见《关于制订和应用可持续旅游业指标的实践指南》（世界旅游组织，1996 年）。